area 82

- area n°82 anno XVI
2005 settembre/ottobre
rivista bimestrale
autorizzazione del Tribunale di Milano
n. 306 del 1981 08 08
Poste Italiane SpA - Spedizione in
Abbonamento Postale - D.L. 353/2003
(conv. 27/02/2004 n°46)
art.1 comma 1, DCB Milano
editore: Federico Motta editore spa
direzione, amministrazione e pubblicità:
7 via cardinal Branda Castiglioni
20156 Milano
telefono +39 02 300761
fax +39 02 38010437
area@mottaeditore.it
www.mottaeditore.it

direzione settore architettura
della Federico Motta Editore:
Marco Casamonti
coordinamento settore architettura
della Federico Motta Editore:
Massimiliano Falsitta

Redazione:
30/r via della Fornace
50125 Firenze
telefono +39 055 683199
fax +39 055 685193
redazione@area-arch.it
www.area-arch.it

direzione relazioni esterne:
Federico Motta Editore
12 via Cretese - 20156 Milano
telefono +39 02 300761
fax +39 02 38010437
redazione commerciale:
Alessandra Coppa

© Tutti i diritti riservati
Federico Motta editore spa

Distributore edicole
per l'Italia SODIP "Angelo Patuzzi"
Cinisello Balsamo Milano

Distributore librerie:
Joo Distribuzione
35 via F. Argelati 20143 Milano
telefono +39 02 8375671

Distributore edicole e librerie
per l'estero: SIES srl
18 via Bettola
20092 Cinisello Balsamo (Mi)
telefono +39 02 66030400
fax +39 02 66030269-272
sies@siesnet.it

fotolito e fotocomposizione:
Art and Pixel, Firenze

stampa:
Tap Grafiche, Poggibonsi, Siena

una copia euro 12,00
numeri arretrati euro 20
abbonamento annuale,
(6 numeri) euro 65
per sottoscrivere un abbonamento:
effettuare il versamento
CCP N. 16696205 intestato
a Federico Motta Editore spa
indicando nella causale:
"abbonamento ad area";
www.area-arch.it
abbonamento.arch@mottaeditore.it

subscription abroad
per year foreign countries, surface mail
(6 issues) euro 150
supply for air mail
Europe, euro 16,00
USA and Canada, euro 50,00
North Africa, euro 42
other countries, euro 80,00
using major credit cards
Subscription office
Sara Rossi

La rivista non si assume alcuna
responsabilità circa il materiale inviato
non richiesto dalla redazione.

in copertina:
immagine © Olycom Milano

direttore responsabile
Marco Casamonti

vicedirettore
Laura Andreini
Philipp Meuser

comitato di direzione
Alessandro Anselmi
Augusto Romano Burelli
Aurelio Cortesi
Pasquale Culotta
Claudio D'Amato
Giangiacomo D'Ardia
Nicola Pagliara
Franz Prati
Franco Stella

redazione
Maria Argenti
Laura P. Bertolaccini
Isotta Cortesi
Nicola Flora
Paolo Giardiello
Giovanni Leoni
Maura Manzelle
Alessandro Massarente
Gianna Parisse
Efisio Pitzalis
Giovanni Polazzi
Gennaro Postiglione

segreteria di redazione
Daniela Brogi
Uta Keil
Beatrice Papucci
Daria Ricchi
Flores Zanchi

consulenti
Luca Basso Peressut
Antonio D'Auria
Aldo De Poli
Sergio Polano

progetto grafico
A G Fronzoni

impaginazione
Studio tre

corrispondenti
Cristiano Bianchi, Londra
Annegret Burg, Berlino
Jorge Carvalho, Porto
Galina Kim, Taschkent
Cristiana Mazzoni, Parigi
Thomas Mc Kay, New York
Philippe Meier, Ginevra
Antonio Pizza, Barcellona
Yoshio Sakurai, Tokio
Jamal Shafiq A. Ilayan, Amman
Zhi Wenjun, Shanghai
Marco Zuttioni, Pechino

area online
Copyright 2005 Motta On Line srl
Efrem Milia
Gruppo Editoriale Motta

hanno collaborato
Monica Bruzzone
Alessandra Coppa
Andrea Nicolosi
Chiara Visentin

traduzioni
Catherine Frost
Jorunn Monrad
Beatrice Romano

si ringraziano per la collaborazione
Sandra D'Urzo
Paolo Giardiello

South

presentazione

2 scenari di una geografia
testo Marco Casamonti

editoriale

4 notizie dal sud del mondo
testo Sandra D'Urzo

saggi

10 architetture vive
testo Paolo Giardiello

scenari di architettura

16 Heikkinen - Komonen
School for Chicken Farmers

24 Daniel Bonilla
Milagrosa Chapel

34 Emilio Caravatti
Centro sociale doposcuola
Biblioteca di quartiere Katì-Kokò

46 Debedo Francis Kéré
Primary School

58 Hollmén, Reuter, Sandman
Women's Centre

66 Cal-Earth Institute
Sandbag Shelter Prototype

72 Architecture & Développement
Ecole des Sables

saggi

80 l'architettura che mette
in opera la natura
testo Daria Roncarà

86 intervista a Kirtee Shah
a cura di Sandra D'Urzo

scenari di architettura

94 Kengo Kuma
Great (Bamboo) Wall

102 Mathias Klotz
casa Reutter

110 Tadao Ando
Siddharta Children
and Women's Hospital

118 AMP
Istituto Rafael Arozarena

130 Auer+Weber+Architekten
ESO hotel

intervista

140 South - Sud
intervista a Claudio D'Amato

design

142 Teresa Mulet
Sensorial City

fotografia

146 India - ritratti di città
fotografie di Massimo Sordi

160 Bogotá D.C. una rivoluzione urbana
testo Guido Robazza

174 itinerario contemporaneo: Bogotá

182 esiti concorsi

188 recensioni mostre e libri

194 new media